

## DIS13S6a

<b>EN</b>	<b>PRODUCT INFORMATION SHEET</b>
<b>DE</b>	<b>PRODUKTDATENBLATT</b>
<b>PL</b>	<b>KARTA INFORMACYJNA PRODUKTU</b>
<b>CS</b>	<b>INFORMAČNÍ LIST VÝROBKU</b>
<b>SK</b>	<b>INFORMAČNÝ LIST VÝROBKU</b>
<b>FR</b>	<b>FICHE D'INFORMATION SUR LE PRODUIT</b>
<b>NL</b>	<b>PRODUCTINFORMATIEBLAD</b>
<b>HR</b>	<b>INFORMACIJSKI LIST PROIZVODA</b>
<b>SL</b>	<b>INFORMACIJSKI LIST IZDELKA</b>
<b>BG</b>	<b>ПРОДУКТОВ ИНФОРМАЦИОНЕН ЛИСТ</b>
<b>SR</b>	<b>INFORMACIJSKI LIST PROIZVODA</b>
<b>HU</b>	<b>TERMÉKINFORMÁCIÓS LAP</b>

# Product information sheet

**EN****COMMISSION DELEGATED REGULATION (EU) 2019/2017****Supplier's name or trade mark:** HÄFELE**Supplier's address:** Häfele SE & Co KG Adolf-Häfele-Straße 1 D-72202 Nagold**Identifikator modelu:** DIS13S6a

1194108

**Model identifier:**

Parameter	Value	Parameter	Value	
Rated capacity (ps)	12	Dimensions in cm	Height	82
			Width	60
			Depth	55
EI	43,9	Energy efficiency class	C	
Cleaning performance index	1,125	Drying performance index	1,065	
Energy consumption in kWh [per cycle], based on the eco programme using cold water fill. Actual energy consumption will depend on how the appliance is used.	0,725	Water consumption in litres [per cycle], based on the eco programme. Actual water consumption will depend on how the appliance is used and on the hardness of the water.	9,8	
Programme duration (h:min)	3:40	Type	Built-in	√
			Free-standing	
Airborne acoustical noise emissions (dB(A) re 1 pW)	47	Airborne acoustical noise emission class	C	
Off-mode (W)		Standby mode (W)	0,49	
Delay start (W) (if applicable)	1	Networked standby (W) (if applicable)		

**Minimum duration of the guarantee offered by the manufacturer (months):** 24**Additional information:****Weblink to the manufacturer's website, where the information in point4(a) Annex of Commission Regulation (EU) 2019/2022 is found: <http://www.hafele.com/>**

# Produktdatenblatt

**DE****DELEGIERTE VERORDNUNG (EU) 2019/2017 DER KOMMISSION**

Name oder Handelsmarke des Lieferanten: HÄFELE

Anschrift des Lieferanten<sup>(2)</sup>: Häfele SE & Co KG Adolf-Häfele-Straße 1 D-72202 Nagold

Modellkennung: DIS13S6a 1194108

**Allgemeine Produktparameter:**

Parameter	Wert	Parameter	Wert	
Nennkapazität <sup>(1)</sup> (ps)	12	Abmessungen in cm	Höhe	82
			Breite	60
			Tiefe	55
EEI <sup>(1)</sup>	43,9	Energieeffizienzklasse <sup>(1)</sup>	C <sup>(3)</sup>	
Reinigungsleistungsindex <sup>(1)</sup>	1,125	Trocknungsleistungsindex <sup>(1)</sup>	1,065	
Energieverbrauch in kWh [pro Betriebszyklus] im eco-Programm bei Kaltwasseranschluss. Der tatsächliche Energieverbrauch hängt von der jeweiligen Nutzung des Geräts ab.	0,725	Wasserverbrauch in Litern [pro Betriebszyklus] im eco-Programm. Der tatsächliche Wasserverbrauch hängt von der jeweiligen Nutzung des Geräts und vom Härtegrad des Wassers ab.	9,8	
Programmdauer <sup>(1)</sup> (h:min)	3:40	Art	Einbaugerät	
Luftschallemissionen <sup>(1)</sup> (in dB(A) re 1 pW)	47	Luftschallemissionsklasse <sup>(1)</sup>	C <sup>(3)</sup>	
Aus-Zustand (W)		Bereitschaftszustand (W)	0,49	
Zeitvorwahl (W) (falls zutreffend)	1	Vernetzter Betriebsbetrieb (W) (falls zutreffend)		

Mindestlaufzeit der vom Lieferanten angebotenen Garantie <sup>(2)</sup> : 24**Weitere Angaben:****Webink zur Website des Lieferanten, auf der die Informationen gemäß Anhang II Nummer 6 der Verordnung (EU) 2019/2022 <sup>(1)</sup> der Kommission zu finden sind: <https://www.hafele.com/>**

<sup>(1)</sup> Angaben für das eco-Programm.

<sup>(2)</sup> Änderungen dieser Einträge gelten nicht als relevante Änderungen im Sinne des Artikels 4 Absatz 4 der Verordnung (EU) 2017/1369.

<sup>(3)</sup> Wenn der endgültige Inhalt dieser Zelle in der Produktdatenbank automatisch generiert wird, darf der Lieferant diese Daten nicht eingeben.

<sup>(1)</sup> Verordnung (EU) 2019/2022 der Kommission vom 1. Oktober 2019 zur Festlegung von Ökodesign-Anforderungen an Haushaltsgeschirrspüler gemäß der Richtlinie 2009/125/EG des Europäischen Parlaments und des Rates, zur Änderung der Verordnung (EG) Nr. 1275/2008 der Kommission und zur Aufhebung der Verordnung (EU) Nr. 1016/2010 der Kommission (siehe Seite 267 dieses Amtsblatts).

# Karta informacyjna produktu

**PL****ROZPORZĄDZENIE DELEGOWANE KOMISJI (UE) 2019/2017**

Nazwa dostawcy lub znak towarowy: HÄFELE

Adres dostawcy: Häfele SE &amp; Co KG Adolf-Häfele-Straße 1 D-72202 Nagold

Identyfikator modelu: DIS13S6a

1194108

**Ogólne parametry produktu:**

Parametr	Wartość	Parametr	Wartość	
Pojemność znamionowa (ps)	12	Wymiary w cm	Wysokość	82
			Szerokość	60
			Głębokość	55
EEl	43,9	Klasa efektywności energetycznej	C	
Wskaźnik efektywności zmywania	1,125	Wskaźnik efektywności suszenia	1,065	
Zużycie energii w kWh [na cykl], na podstawie programu eco z wykorzystaniem zimnej wody. Rzeczywiste zużycie energii zależy od sposobu użytkowania urządzenia.	0,725	Zużycie wody w litrach [na cykl], na podstawie programu eco. Rzeczywiste zużycie wody zależy od sposobu użytkowania urządzenia i twardości wody.	9,8	
Czas trwania programu (g:min)	3:40	Rodzaj	do zabudowy	V
			wolnostojąca	
Emisja hałasu akustycznego (dB(A) re 1 pW)	47	Klasa emisji hałasu akustycznego	C	
Tryb wyłączenia (W)		Tryb czuwania (W)	0,49	
Stan opóźnionego startu (W) (w stosownych przypadkach)	1	Tryb czuwania przy podłączeniu do sieci (W) (w stosownych przypadkach)		
<b>Minimalny okres gwarancji oferowanej przez producenta (miesiące):</b>			24	
<b>Informacje dodatkowe:</b>				
Link do strony internetowej producenta, na której dostępne są informacje z pkt 4 lit. a) załącznika do rozporządzenia Komisji (UE) 2019/2022: <a href="https://www.hafele.com/">https://www.hafele.com/</a>				

# Informační list výrobku

**CS****NAŘÍZENÍ KOMISE V PŘENESENÉ PRÁVOMOCI (EU) 2019/2017**

Název nebo ochranná známka dodavatele: HÄFELE

Adresa dodavatele: Häfele SE &amp; Co KG Adolf-Häfele-Straße 1 D-72202 Nagold

Identifikační značka modelu: DIS13S6a 1194108

**Obecné parametry výrobku:**

Parametr	Hodnota	Parametr	Hodnota	
Jmenovitá kapacita (ps)	12	Rozměry v cm	Výška	82
			Šířka	60
			Hloubka	55
EI	43,9	Třída energetické účinnosti	C	
Index čistící schopnosti	1,125	Index sušící schopnosti	1,065	
Spotřeba energie v kWh [na cyklus], na základě programu „eco“ při použití napuštěné studené vody. Skutečná spotřeba energie bude záviset na tom, jak je spotřebič používán.	0,725	Spotřeba vody v litrech [na cyklus], na základě programu „eco“. Skutečná spotřeba vody bude záviset na tom, jak je spotřebič používán, a na tvrdosti vody.	9,8	
Trvání programu (h:min)	3:40	Typ	Vestavná	V
			Volně stojící	
Úroveň emisí hluku šířeného vzduchem (dB(A) re 1 pW)	47	Třída emisí hluku šířeného vzduchem	C	
Vypnutý stav (W)		Pohotovostní režim (W)	0,49	
Odložený start (W) (v příslušných případech)	1	Pohotovostní režim při připojení na síť (W) (v příslušných případech)		

Minimální doba trvání záruky nabízená výrobcem (měsíce): 24

Další informace:

**Odkaz na internetové stránky výrobce, kde lze nalézt informace podle bodu 4 písm. a) přílohy nařízení Komise (EU) 2019/2022: <https://www.hafele.com/>**

# Informačný list výrobku

**SK****DELEGOVANÉ NARIADENIE KOMISIE (EÚ) 2019/2017**

Názov dodávateľa alebo jeho ochranná známka: HÄFELE

Adresa dodávateľa: Häfele SE &amp; Co KG Adolf-Häfele-Straße 1 D-72202 Nagold

Identifikačný kód modelu: DIS13S6a 1194108

**Všeobecné parametre výrobku:**

Parameter	Hodnota	Parameter	Hodnota	
Menovitá kapacita (sp)	12	Rozmery v cm	Výška	82
			Šírka	60
			Hĺbka	55
EI	43,9	Trieda energetickej účinnosti	C	
Koeficient účinnosti umývania	1,125	Koeficient účinnosti sušenia	1,065	
Spotreba energie v kWh [na cyklus], na základe programu eco s prívodom studenej vody. Skutočná spotreba energie závisí od toho, ako sa spotrebič používa.	0,725	Spotreba vody v litroch [na cyklus], na základe programu eco. Skutočná spotreba vody závisí od toho, ako sa spotrebič používa, a od tvrdosti vody.	9,8	
Trvanie programu (h:min)	3:40	Typ	Vstavaná	v
			Voľne stojaca	
Úroveň vydávaného hluku prenášaného vzduchom [dB(A) re 1 pW]	47	Trieda úrovne vydávaného hluku prenášaného vzduchom	C	
Režim vypnutia (W)		Režim pohotovosti (W)	0,49	
Odložený štart (W) (ak je k dispozícii)	1	im pohotovosti pri zapojení v sieti (W) (ak je k dispozícii)		

Minimálne trvanie záruky, ktorú ponúka výrobca (Mesiace): 24

**Doplňujúce informácie:****Odkaz na webovú stránku výrobcu, kde možno nájsť údaje podľa bodu 4 písm. a) prílohy k nariadeniu Komisie (EÚ) 2019/2022: <https://www.hafele.com/>**

# Fiche d'information sur le produit

**FR****RÈGLEMENT DÉLÉGUÉ (UE) 2019/2017 DE LA COMMISSION****Nom du fournisseur ou marque commerciale:** HÄFELE**Adresse du fournisseur:** Häfele SE & Co KG Adolf-Häfele-Straße 1 D-72202 Nagold**Référence du modèle:** DIS13S6a 1194108**Paramètres généraux du produit:**

Paramètre	Valeur	Paramètre	Valeur	
Capacité nominale (ps)	12	Dimensions en cm	Hauteur	82
			Largeur	60
			Profondeur	55
EI	43,9	Classe d'efficacité énergétique	C	
Indice de performance de lavage	1,125	Indice de performance de séchage	1,065	
Consommation d'énergie en kWh [par cycle], sur la base du programme eco avec alimentation en eau froide. La consommation réelle d'énergie dépend des conditions d'utilisation de l'appareil.	0,725	Consommation d'eau en litres [par cycle], sur la base du programme eco. La consommation d'eau réelle dépend des conditions d'utilisation de l'appareil et de la dureté de l'eau.	9,8	
Durée du programme (h:min)	3:40	Type	Intégré	√
			À pose libre	
Émissions de bruit acoustique dans l'air [dB(A) re 1 pW]	47	Classe d'émissions de bruit acoustique dans l'air	C	
Mode arrêt (W)		Mode veille (W)	0,49	
Démarrage différé (W) (le cas échéant)	1	Mode veille avec maintien de la connexion au réseau (W) (le cas échéant)		
<b>Durée minimale de la garantie offerte par le fournisseur (Mois)</b>			24	
<b>Informations supplémentaires:</b>				
<b>Lien internet vers le site web du fabricant où se trouvent les informations visées au point 4 a) de l'annexe du règlement (UE) 2019/2022 de la Commission: <a href="http://www.hafele.com/">http://www.hafele.com/</a></b>				

# Productinformatieblad

**NL****GEDELEGEERDE VERORDENING (EU) 2019/2017 VAN DE COMMISSIE**

Naam van de leverancier of het handelsmerk: HÄFELE

Adres van de leverancier: Häfele SE &amp; Co KG Adolf-Häfele-Straße 1 D-72202 Nagold

Typeaanduiding: DIS13S6a 1194108

**Algemene productparameters:**

Parameter	Waarde	Parameter	Waarde	
Nominale capaciteit (ps)	12	Afmetingen in cm	Hoogte	82
			Breedte	60
			Diepte	55
EEl	43,9	Energie-efficiëntie-klasse	C	
Reinigingsprestatie-index	1,125	Droogprestatie-index	1,065	
Energieverbruik in kWh [per cyclus], gebaseerd op het ecoprogramma met toevoer van koud water. Het werkelijke energieverbruik hangt af van de manier waarop het apparaat wordt gebruikt.	0,725	Waterverbruik in liters [per cyclus], gebaseerd op het ecoprogramma. Het werkelijke waterverbruik hangt af van de manier waarop het apparaat wordt gebruikt en van de hardheid van het water.	9,8	
Programmaduur (u:min)	3:40	Type	Ingebouwd	√
			Vrijstaand	
Emissie van akoestisch luchtgeluid (dB(A) re 1 pW)	47	Emissieklasse voor akoestisch luchtgeluid	C	
Uitstand (W)		Stand-bystand (W)	0,49	
Startvertraging (W) (indien van toepassing)	1	Netwerkgebonden stand-by (W) (indien van toepassing)		

Minimumduur van de door de fabrikant geboden garantie (Maanden): 24

**Aanvullende informatie:**Link naar de website van de fabrikant met de informatie zoals bedoeld in punt 4, onder a), van bijlage II bij Verordening (EU) 2019/2022 van de Commissie: <https://www.hafele.com/>

# Informacijski list proizvoda

**HR****DELEGIрана UREDBA KOMISIJE (EU) 2019/2017**

Ime ili zaštitni znak dobavljača: HÄFELE

Adresa dobavljača: Häfele SE &amp; Co KG Adolf-Häfele-Straße 1 D-72202 Nagold

Identifikacijska oznaka modela: DIS13S6a 1194108

**Opći parametri proizvoda:**

Parametar	Vrijednost	Parametar	Vrijednost	
Nazivni kapacitet (ps)	12	Dimenzije u centimetrima	Visina	82
			Širina	60
			Dubina	55
EI	43,9	Razred energetske učinkovitosti	C	
Indeks učinkovitosti pranja	1,125	Indeks učinkovitosti sušenja	1,065	
Potrošnja energije u kWh [po ciklusu], na temelju eco programa uz upotrebu hladne vode. Stvarna potrošnja energije ovisit će o tome kako se uređaj upotrebljava.	0,725	Potrošnja vode u litrama [po ciklusu], na temelju eco programa. Stvarna potrošnja vode ovisit će o tome kako se uređaj upotrebljava i o tvrdoći vode.	9,8	
Trajanje programa (h:min)	3:40	Vrsta	Ugradbeni	v
			Samostojeći	
Emisije buke koja se prenosi zrakom (dB(A) re 1 pW)	47	Razred emisije buke koja se prenosi zrakom	C	
Stanje isključenosti (W)		Stanje pripravnosti (W)	0,49	
Odgođeni početak rada (W) (ako je primjenjivo)	1	Umreženi odgođeni početak rada (W) (ako je primjenjivo)		

Minimalno trajanje jamstva koje nudi proizvođač (Mjeseci): 24

**Dodatne informacije:**Poveznica na internetsku stranicu proizvođača koja sadržava informacije navedene u točki 4. podtočki (a) Priloga Uredbi Komisije (EU) 2019/2022: <https://www.hafele.com/>

# INFORMACIJSKI LIST IZDELKA

**SL****DELEGIрана UREDBA KOMISIJE (EU) 2019/2017**

Ime dobavitelja ali blagovna znamka: HÄFELE

Naslov dobavitelja: Häfele SE &amp; Co KG Adolf-Häfele-Straße 1 D-72202 Nagold

Identifikacijska oznaka modela: DIS13S6a 1194108

**Spolšni parametri izdelka**

Parameter	Vrednost	Parameter	Vrednost	
Nazivna zmogljivost (ps)	12	Mere v cm	Višina	82
			Širina	60
			Globina	55
EEl	43,9	Razred energijske učinkovitosti	C	
Indeks učinkovitosti pomivanja	1,125	Indeks učinkovitosti sušenja	1,065	
Poraba energije v kWh [na cikel] na podlagi programa eco pri dotoku hladne vode. Dejanska poraba energije je odvisna od načina uporabe aparata.	0,725	Poraba vode v litrih [na cikel] na podlagi programa eco. Dejanska poraba vode je odvisna od načina uporabe aparata in trdote vode.	9,8	
Trajanje programa (h:min)	3:40	Vrsta	Vgradni	v
			Samostoječi	
Emisije akustičnega hrupa, ki se prenaša po zraku (dB(A) glede na 1 pW)	47	Razred emisij akustičnega hrupa, ki se prenaša po zraku	C	
Stanje izključenosti (W)		Stanje pripravljenosti (W)	0,49	
Zamik vklopa (W) (če je na voljo)	1	Omrežno stanje pripravljenosti (W) (če je na voljo)		

Minimalno trajanje garancije za hladilni aparat, ki jo nudi proizvajalec (Meseci): 24

**Dodatne informacije:**Spletna povezava na spletno mesto proizvajalca, na katerem so na voljo informacije iz točke 4(a) Priloge k Uredbi Komisije (EU) 2019/2022: <https://www.hafele.com/>

# Продуктов информационен лист

**BG****ДЕЛЕГИРАН РЕГЛАМЕНТ (ЕС) 2019/2017 НА КОМИСИЯТА**

Име на доставчика или търговска марка: HÄFELE

Адрес на доставчика: Häfele SE &amp; Co KG Adolf-Häfele-Straße 1 D-72202 Nagold

Идентификатор на модела: DIS13S6a

1194108

**Основни параметри на продукта:**

Параметър	Стойност	Параметър	Стойност	
Обявен капацитет (ps)	12	Размери в cm	Височина	82
			Широчина	60
			Дълбочина	55
EEl	43,9	Клас на енергийна ефективност	C	
Индекс за ефективност на почистване	1,125	Индекс за ефективност на подсушаване	1,065	
Консумация на енергия в kWh [на цикъл] въз основа на програмата „есо“ при използване на студена вода. Реалната консумация на енергия ще зависи от начина, по който се използва уредът.	0,725	Консумация на вода в литри [на цикъл] въз основа на програмата „есо“. Реалната консумация на вода ще зависи от начина, по който се използва уредът и от твърдостта на водата.	9,8	
Времетраене на програмата (часове:минути)	3:40	Вид	Вградена	v
			Самостоятелна	
Излъчван въздушен шум (dB(A) при нулево ниво 1 pW)	47	Клас на излъчван въздушен шум	C	
Режим „изключен“ (W)		Режим на готовност (W)	0,49	
Режим на отложен старт (W) (ако е приложимо)	1	Мрежови режим на готовност (W) (ако е приложимо)		

Минимален срок на гаранцията, предлагана от доставчика: 24

**Допълнителна информация:**Адрес на уебсайта на доставчика, където се намира информацията от точка б от приложение II към Регламент (ЕС) 2019/2022: <https://www.hafele.com/>

# Informacijski list proizvoda

**SR****DELEGIрана UREDBA KOMISIJE (EU) 2019/2017**

Naziv dostavljača ili zaštitni znak: HÄFELE

Adresa dobavljača: Häfele SE &amp; Co KG Adolf-Häfele-Straße 1 D-72202 Nagold

Identifikator modela: DIS13S6a 1194108

**Opšti parametri proizvoda:**

Parametar	Vrednost	Parametar	Vrednost	
Nazivni kapacitet (ps)	12	Dimenzije u cm	Visina	82
			Širina	60
			Dubina	55
EI	43,9	Klasa energetske efikasnosti	C	
Indeks efikasnosti pranja	1,125	Indeks efikasnosti sušenja	1,065	
Potrošnja energije u kWh [po ciklusu], u eco programu sa hladnom vodom. Stvarna potrošnja energije zavisi od načina upotrebe aparata.	0,725	Potrošnja vode u litrama [po ciklusu], u eco programu. Stvarna potrošnja vode zavisi od načina upotrebe aparata i tvrdoće vode.	9,8	
Trajanje programa (g: min)	3:40	Vrsta	za ugradnju	√
			samostojeća	
Emisija akustične buke (dB (A) re 1 pW)	47	Klasa emisije akustične buke	C	
Stanje isključenja (W)		Stanje mirovanja (W)	0,49	
Stanje odloženog početka (W) (ako je primenjivo)	1	Režim pripravnosti uz uključeno napajanje (W) (ako je primenjivo)		

Minimalni garancijski rok koji nudi proizvođač (meseći): 24

**Dodatne informacije:**Link za web stranicu proizvođača na kojoj su dostupni podaci iz tačke 4. (a). a) Priloga Uredbi Komisije (EU) 2019/2022: <https://www.hafele.com/>

# Termékinformációs lap

**HU****A BIZOTTSÁG (EU) 2019/2017 FELHATALMAZÁSON ALAPULÓ RENDELETE****A beszállító neve vagy védjegye:** HÄFELE**A beszállító címe:** Häfele SE & Co KG Adolf-Häfele-Straße 1 D-72202 Nagold**Modell azonosító:** DIS13S6a 1194108**Általános termékparaméterek:**

Paraméter	Érték	Paraméter	Érték	
Névleges kapacitás (ps)	12	Méretek cm-ben	Magasság	82
			Szélesség	60
			Mélység	55
EEl	43,9	Energiahatékonysági osztály	C	
Tisztítási hatékonysági index	1,125	Szárítási hatékonysági index	1,065	
Az energiafogyasztás kWh-ban [ciklusonként], a hidegvíz töltésű eco program alapján. A tényleges energiafogyasztás a készülék tényleges használati módjától függ.	0,725	A vízfogyasztás literben [ciklusonként], az eco program alapján. A tényleges vízfogyasztás a készülék használatának módjától és a víz keménységétől függ.	9,8	
A program időtartama (g:perc)	3:40	Típus:	beépítendő	V
			szabadonálló	
Akusztikus zajkibocsátás (dB(A) re 1 pW)	47	Akusztikus zajkibocsátási osztály	C	
Kikapcsolt üzemmód (W)		Készenléti üzemmód (W)	0,49	
Késleltetett indítási állapot (W) (adott esetben)	1	Készenléti állapot hálózatra való csatlakoztatásnál (W) (adott esetben)		

**A gyártó által kínált minimális jótállási idő (hónapban):** 24**További információ:****Link a gyártó weboldalára, ahol a Bizottság (EU) 2019/2022 rendelete mellékletének 4. pont a) alpontjában található információk állnak rendelkezésre: <https://www.hafele.com/>**

